

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 35 (1955)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DE LA RANCHERAYE & C^{ie}

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS
INTERNATIONAUX

Membre de l'Association générale
des entreprises suisses de déménagement

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1^{er}
OPÉRA 68-00

Établissements CAPIT Paul & C^{ie}

SAINT-LOUIS (Haut-Rhin) France — Tél. 79

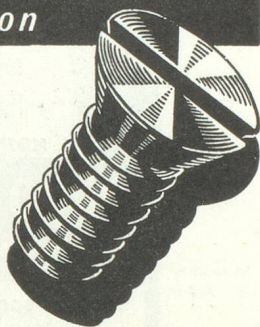
Transports internationaux
Agence en douane

Groupages - Entrepôts
Agences aux frontières et ports de mer

Adresse pour la Suisse : BALE 13

VISSERIE ET DÉCOLLETAGE *de haute précision*

LAUBSCHER
FRÈRES ET C^{ie}
TAUFFELEN - SUISSE



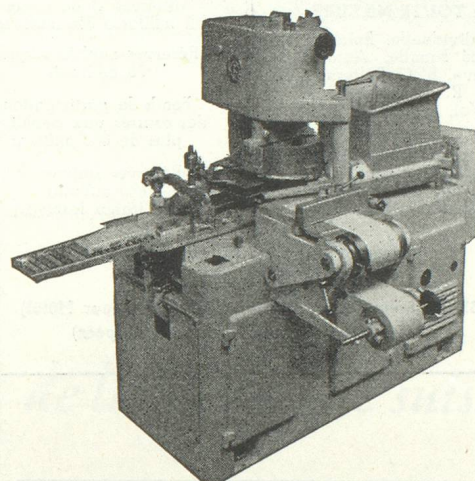
PIGNONS - ROUES - VIS SANS FIN

SCHNEIDER ET C^{ie}
NIEDERDORF
SUISSE



GEORGES
ZEHR

AGENT GÉNÉRAL
63 R. DE GERGOVIE
PARIS XIV^e - SEG. 13-36



MOULEUSES - EMPAQUETEUSES AUTOMATIQUES
pour

BEURRE, FROMAGE, ICE-CREAM

MACHINES SPÉCIALES POUR L'ALIMENTATION

KUSTNER FRÈRES & C^{ie}, S. A. GENÈVE

KUSTNER

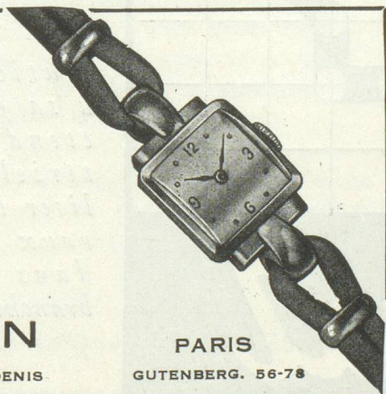
JOAILLERIE
HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFÈVRE

F. SENN

13, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS

GUTENBERG. 56-78



LE ROULEMENT ABILLES MINIATURE

RMB

SILENCIEUX
SENSIBLES
GRANDE
PRÉCISION

Remplacent tous
les paliers lisses,
pierres à trou
etc....

RADIAUX
OBLIQUES
MASSIFS
EMBOUTIS
DIAM. EXT⁹

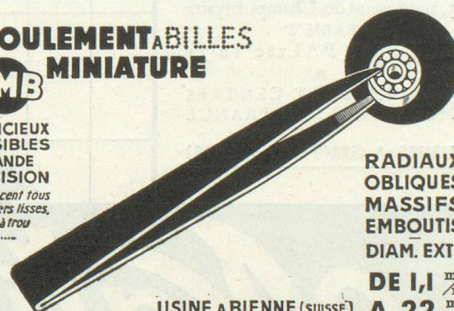
DE 1,1 $\frac{m}{m}$
A 22 $\frac{m}{m}$

USINE A BIENNE (SUISSE)

REPRÉSENTANT WILLIAM BAEHNI

147, rue Armand-Silvestre, Courbevoie (Seine)

Tél. : DEF. 46-54



Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

WINTERTHUR

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

ACCIDENTS

INCENDIE DÉGATS DES EAUX BRIS DE GLACES

Etablie en France en 1876

Capital social 30 millions

Capital versé 24 millions
(francs suisses)

ACCIDENTS de TOUTE NATURE

Individuelle, Enfants,
Chef de Famille, Automobile,
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,
R. C. Diverses,
Vol, Cautionnement

Réserves techniques à fin 1953
363.589.739 francs suisses,
soit plus de 29 milliards
de francs français

DIRECTIONS POUR LA FRANCE ET L'AFRIQUE DU NORD :

57, Boulevard Malesherbes, Paris-8^e (en leur Hôtel)

Tél. : Laborde 66-54 (5 lignes groupées)

VIE

Capital social 15 millions
Capital libéré 7,5 millions
(francs suisses)

Toutes Assurances
en cas de décès et en cas de vie

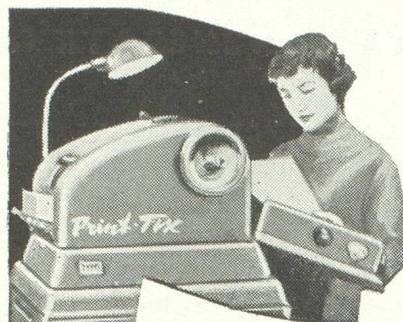
Capitaux en cours en 1953,
plus de 108 milliards

Rentes annuelles assurées,
différées et en cours
2 milliards 356 millions

Réserves mathématiques
38 milliards

Fonds de participation
des assurés aux bénéfices
plus de 800 millions

Réserves statutaires
460 millions
(en francs français)



Duplicateur Print-Fix

Le Duplicateur Suisse
de Haute Précision construit
comme une rotative d'imprimerie

- Encrage automatique par air
comprime

- 150 exemplaires à la minute

NOTICE GRATUITE : OP-REFS

ORPO S.A.R.L.
12 R. CAUMARTIN
PARIS 9^e - OPE 30-47

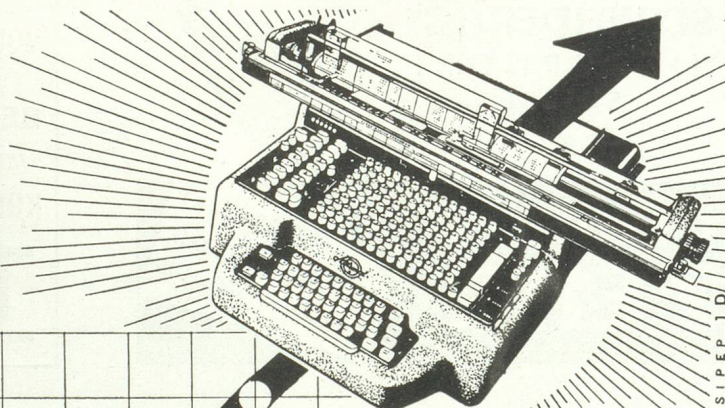
Concessionnaire exclusif des
Photo-copieurs **DUPLOMAT**

**LA PROSPERITE
DE VOS AFFAIRES
PASSE PAR
NATIONAL!**

SIÈGE SOCIAL ET
DIRECTION COMMERCIALE
3, rond-point des Champs-Élysées
PARIS 8^e
Téléphone BALzac 10-31

30 AGENCES ET CENTRES
MÉCANIQUES EN FRANCE

USINE A GENTILLY (SEINE)



National grâce
à sa gamme très
étendue de ma-
tériels peut réa-
liser tous les tra-
vaux comptables
dans toutes les
branches d'activité.

National

Chambre de Commerce Suisse en France, Paris, Éditeur

Ce numéro a été tiré sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, Maison Poulet-Malassis, Alençon (Orne)

Le Directeur : Jean de SENARCLENS.

Dépôt légal - 1955 2^e trim. - N° d'ordre : 3.707

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

MARAIS & C^{IE}

Société à responsabilité limitée au capital de 20.000.000 de francs

**FORMALITÉS en DOUANE
ENTREPOSAGE — ASSURANCES**

31, rue de Trévis, PARIS-9^e 29, rue du Bât-d'Argent
Tél. : PRO. 95-50 (4 lignes) LYON (Rhône)
TAI. 63-00 (4 lignes) Tél. : Burdeau 15-07
Adr. télégr. : INTEREXPRESS

**SERVICES SPÉCIAUX par WAGONS
de GROUPAGE avec la SUISSE**

Correspondant en Suisse : SCHNEIDER & C^{IE}

B A L E
Totentanz 18

SAINT-GALL
Frongartenstrasse 15

**FABRIQUE DE MACHINES
A TRICOTER DE SCHAFFHOUSE**

(Suisse)

Machines à main et au moteur
— pour le tricot élastique —

Machines rectilignes entièrement
automatiques, de 150 % de largeur
et de jauges fines de 16, 18 & 20
aiguilles par pouce anglais

Métiers circulaires à mailleuses
type WAGA, pour toutes les
côtes, spécialement pour le
point noué et le tricot élastique
— pour maillots de bain —

Machines à guiper les fils de
gomme, spécialement adaptées
pour les gommages ultra-fines

Représentant Général :

W. Werner, 10, bd Gambetta, TROYES (Aube)



JAEGER-LECOULTRE

HORLOGERIE DE LUXE

*synthèse
de la technique suisse
et
du goût français*

HORLOGERIE DE LUXE

JAEGER-LECOULTRE



A chaque Travail l'outil idéal approprié

PONCEUSE-MEULEUSE ÉLECTRIQUE A MAIN

Type HSW 55 - 900 Watts (heavy duty)
(gros travaux)

Moteur Universel

110 ou 220 volts
Bas Voltage et Haute Fréquence



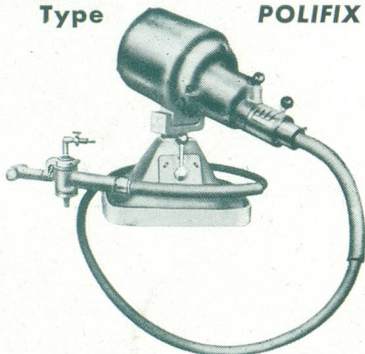
*Rendement
énorme!*

APPAREIL A GRANDE VITESSE 6.500 t/m
pour meuler, poncer, ébarber, éba-
vurer, polir, entailler et tronçonner
tous les métaux avec un succès égal.

Livré avec cassette en caoutchouc Ø 180 mm.
carter de protection et garniture de fixation.
En supplément : a) MEULDISCS à grande
vitesse dans tous les grains de dureté.
b) DISQUES ABRASIFS SOUPLES dans tous
les grains (n° 16 à 120). c) BROSSES MÉ-
TALLIQUES à grande vitesse pour net-
toyer, dérouiller, décalaminer, etc...

MACHINE UNIVERSELLE

à poncer, meuler et polir
Type POLIFIX



A transmission flexible, 8 vitesses
(800 à 10.000 t/m)

Type avec support sur rouleaux
ou type suspendu

Travaux à sec ou à l'eau

- Ponçage et polissage des mastics, peintures et vernis.
- Meulage et ponçage sur métaux.
- Ponçage du bois et des matières plastiques.
- Ponçage de la pierre.

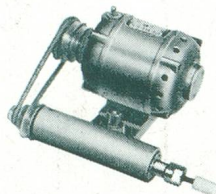
**ÉCONOMIE : 80 % de votre temps
90 % de matériel**

Agent général exclusif
pour la France :

RECTIFIEUSE UNIVERSELLE Type SS 40

Monophasé pour courant alternatif et
continu 110 ou 220 volts (Moteur uni-
versel 80 W.) réglable de 6.000 à
14.000 t/m.

Cet appareil ne devrait manquer à aucune
usine ou atelier de la branche mécanique.
Tous travaux de rectifiage intérieur, exté-
rieur ou de surfaces planes sur tour (ou
étau) - dressage de face. Se monte sur
toute machine-outil. Poids : 4,5 kg.

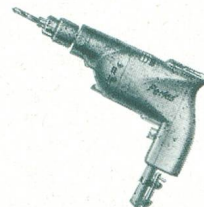


Fabrication  Suisse

Marque **PERLES**

Les outils PERLES s'amortissent en UN mois

PISTOLET-PERCEUSE Type AVIATION HB 35



Cap. 6 $\frac{m}{m}$ acier, 8 $\frac{m}{m}$ bois. Poids : 1,5 kg
110 et 220 Volts, moteur universel.
Bas Voltage et Haute Fréquence

Même modèle, type HB 235, capacité 8 $\frac{m}{m}$,
2 vitesses, 600/1.700 t/m.

Demandez également nos

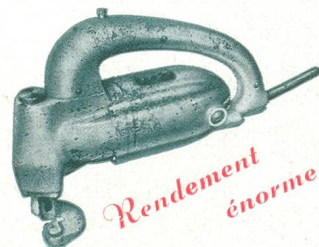
PERCEUSES ÉLECTRIQUES à main

à poignées revolver et latérales
en 10, 18 et 23 $\frac{m}{m}$ de capacité

CISAILLE ÉLECTRIQUE à main

Type PRODUCTION BS 40

Pour courant monophasé alternatif et
continu 110/125 ou 220 volts, moteur
universel. Bas Voltage et Haute Fréquence.



*Rendement
énorme!*

Consommation de courant : 300 Watts
Puissance de Coupe : jusqu'à 2,5 $\frac{m}{m}$
d'épaisseur de tôle.
Vitesse de Coupe : en ligne droite : 4 j/m.
à la minute; en courbes à petit rayon :
75 %.

**" La Cisaille la meilleure
et la moins chère à l'usage "**

Outil indispensable à tout travail rationnel en tôle-
rie industrielle ou artisanale. (Coupe également :
carton isorel, caoutchouc, cuir, lino, feutre, etc.

S. A. R. L. au capital
de 3.000.000 de francs

PERLES

OUTILLAGE ÉLECTRIQUE PORTATIF

BUREAUX et STATION-SERVICE : 14-16, rue des Petits-Hôtels, PARIS-X^e — Tél. : PRO. 86-05